

Genre du véhicule		Marque de fabrique		Type *)		Modèle année	Bordereau-type N°		
Camion (châssis)		S T E Y R		7 8 0		1963	4' 3 8 0		
Caractéristiques "780" s. grille du radiateur. - " *) " s. plaquette constructeur, latéral, à gauche sur tableau de bord. Carburant mazout/diesel Nombre de cylindres. 6									
Constructeur du châssis STEYR-DAINLER-FUCH AG, Werk Steyr (A) - Importateur ALFAG, Schlieren ZH									
N° du châssis frappé à droite, derrière cabine, latéralement sur longeron + sur plaquette									
N° du moteur frappé à droite, à l'avant en haut sur bloc-cylindres, derrière compresseur									
Type du moteur WD 609 d - en ligne, vertical, chambre de précombustion									
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement STEYR, commande mécanique									
Cylindrée 5'975 cm³		Frein de remorque air comprimé, 2 conduites, indirect**)				Dimensions ext. en mm. *)			
Temps 4:		Transmission mécanique		Treuil/Cabest.		Longueur			
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 5 x 2 = 10		Crochet rem. sel. demande		Largeur 2'300			
Entraînement arrière		Vitesse en 1" 9,5		Vole avant 1'890		Hauteur (cab.) 2'570			
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 85		Vole arrière 1'720		Empattement			
Nombre de pneus 6		Bloquage différentiel oui		Diam. de braq. *)		Porte à faux arr.			
Frein à pied hydraulique, 1-circuit, à exp. interne, assisté air comprimé, sur toutes roues **)									
Frein à main mécanique, à exp. interne, s. roues AR, assisté air comprimé, hydraul. s. toutes roues **)									
Poids avant		arr.		total		Pneumat. avant arr.		Dimensions int. en mm	
A vide		*)		Dimension		9.00 - 20 9.00 - 20		Longueur	
Charge utile selon		carrosserie		Charge pneu		2'350 2'350		Largeur	
Total		***)		Multiply				Hauteur	
Gar. de fabr. 4'950		9'350		14'300		jumelés		Haut. ridelles	
Poids max. garanti pr. train routier 22'000				Nombre de portes 2 (cabine)				Porte à faux arr. 142 SAE	
Direction: position à gauche				Marque du moteur STEYR				C.V. frein 132 DIN	
Alésage 105				Course 115				C.V. impôts 30,43	
Forme de la carrosserie cabine avancée, fermée									
Nombre de places: total 3		(avant 3 milieu		arr.)		Places debout			

§)

Phares: marque 2/ WJ 1200	Indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement 2/ Bilux	AV = séparés, au-dessus feux de gabarit (orange)
Feux de position 2/ dans les phares	AR = centre boîtier feux AR (orange)
Phare brouillard	Essuie-glace 2/ électriques
Feux arrières 2/ sous feux stop et clignoteurs	Avertisseur 1/ électrique (1-ton) + optique
Rélecteurs 2/ séparés, oscillants \varnothing 72 mm	Rétroviseur 2/ de chaque côté extérieur cabine
Feu stop 2/ au-dessus feux AR et clignot. (rg)	Indicateur de vitesse km/h
Eclairage N° de contrôle à gauche, combiné	Parties dangereuses
Phare marche arrière	
Equipement électr. 12 resp. 24 Volts	
Mesure du bruit 86 bB à 3'000 t/min - avertisseur = 99 dB	

Observations et exceptions

porte à

*) Modèles:	empattement	longueur	faux AR	\varnothing -braquage	poids à vide
780 s	3'500 mm	5'595 mm	745 mm	13,0 m	4'080 kg
780 k	3'500	5'595	745	13,0	4'080
780	3'900	6'445	1'195	14,0	4'210
780 f	4'400	7'230	1'480	15,5	4'260

***) Frein de service: Les véhicules immatriculés à partir du 1.1.64 devront être équipés d'un frein à 2 circuits (ACF 21.10.60, art. 16, chiff.1 et art. 26, chiff. 4).

Frein à main: Avec connexion pour frein de remorque.

****) Rapport poids-puissance: Pour les véhicules immatriculés à partir du 1.1.64, le poids total devra être diminué de manière à correspondre à la puissance utile du moteur (ACF 21.10.60).

§) Equipement: Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Avertisseur optique: Doit être branché sur les feux de route.

Lieu et date de l'expertise-type. Zurich, 3.10.63

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule Camion (châssis)		Marque de fabrique S T E Y R		Type *) 7 8 0		Modèle année 1963	Bordereau-type N° 4' 3 8 0
Caractéristiques "780" s.grille du radiateur.-" *) " s.plaquette constructeur, latéral, à gauche sur tableau de bord.							
Constructeur du châssis STEYR-DAIMLER-FUCH AG, Werk Steyr (A) - Importateur ALFAG, Schlieren ZH				Carburant mazout/diesel		Nombre de cylindres 6	
N° du châssis frappé		à droite, derrière cabine, latéralement sur longeron + sur plaquette					
N° du moteur frappé		à droite, à l'avant en haut sur bloc-cylindres, derrière compresseur					
Type du moteur WD 609 d - en ligne, vertical, chambre de précombustion							
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement STEYR, commande mécanique							
Cylindrée 5'975 cm³		Frein de remorque air comprimé, 2 conduites, indirect**)				Dimensions ext. en mm *)	
Temps 4		Transmission mécanique		Treuil/Cabest.		Longueur	
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 5 x 2 = 10		Crochet rem. sel. demande		Largeur 2'300	
Entraînement arrière		Vitesse en 1" 9,5		Voie avant 1'890		Hauteur (cab.) 2'570	
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 85		Voie arrière 1'720		Empattement	
Nombre de pneus 6		Bloquage différentiel oui		Diam. de braq. *)		Porte à faux arr.	
Frein à pied hydraulique, 1-circuit, à exp. interne, assisté air comprimé, sur toutes roues **)							
Frein à main mécanique, à exp. interne, s. roues AR, assisté air comprimé, hydraul. s. toutes roues **)							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide			*)	Dimension	9.00 - 20	9.00 - 20	Longueur
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	2'350	2'350	Largeur
Total			***)		Multiply		Hauteur
Gar. de fabr.	4'950	9'350	14'300		jumelés		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 22'000				Nombre de portes 2 (cabine)		Porte à faux arr. 142 SAE	
Direction: position		à gauche		Marque du moteur STEYR		C.V. frein 132 DIN	
Alésage		105		Course 115		C.V. Impôts 30,43	
Forme de la carrosserie cabine avancée, fermée							
Nombre de places: total		3		(avant 3 milieu arr.)		Places debout	

§) Phares: marque 2/ WJ 1200	Indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement 2/ Bilux	AV = séparés, au-dessus feux de gabarit (orange)
Feux de position 2/ dans les phares	AR = centre boîtier feux AR (orange)
Phare brouillard	Essuie-glace 2/ électriques
Feux arrières 2/ sous feux stop et clignoteurs	Avertisseur 1/ électrique (1-ton) + optique
Réfecteurs 2/ séparés, oscillants \varnothing 72 mm	Rétroviseur 2/ de chaque côté extérieur cabine
Feu stop 2/ au-dessus feux AR et clignot. (rge)	Indicateur de vitesse km/h
Eclairage N° de contrôle à gauche, combiné	Parties dangereuses
Phare marche arrière	
Equipement électr. 12 resp. 24 Volts	
Mesure du bruit 86 dB à 3'000 t/min	- avertisseur = 99 dB
Observations et exceptions	porte à
*) <u>Modèles:</u>	<u>empattement</u>
	<u>longueur</u>
	<u>faux AR</u>
	<u>\varnothing-braquage</u>
	<u>poids à vide</u>
780 s	3'500 mm
780 k	3'500
780	3'900
780 f	4'400
	5'595 mm
	5'595
	6'445
	7'230
	745 mm
	745
	1'195
	1'480
	13,0 m
	13,0
	14,0
	15,5
	4'080 kg
	4'080
	4'210
	4'260
***) <u>Frein de service:</u>	Les véhicules immatriculés à partir du 1.1.64 devront être équipés d'un frein à 2 circuits (ACF 21.10.60, art. 16, chiff.1 et art. 26, chiff. 4).
<u>Frein à main:</u>	Avec connexion pour frein de remorque.
****) <u>Rapport poids-puissance:</u>	Pour les véhicules immatriculés à partir du 1.1.64, le poids total devra être diminué de manière à correspondre à la puissance utile du moteur (ACF 21.10.60).
§) <u>Equipement:</u>	Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.
	Avertisseur optique: Doit être branché sur les feux de route.
Lieu et date de l'expertise-type	Zurich, 3.10.63
	La Commission d'expertise-type